



Примечания к ANABIN

Для кого предназначена эта информация?

- Данная информация касается работников (Голубая Карта ЕС и других) и соискателей работы, которые подают заявление на получение национальной визы и хотели бы узнать, сопоставима ли их зарубежная университетская степень с немецкой университетской степенью и, следовательно, может ли она быть признана.
- Даже при отсутствии сопоставимого зарубежного университетского образования, как правило, имеется возможность на трудоустройство в Германии в долгосрочной перспективе (особенно по специальностям, в качестве менеджер-руководителя, исследователя или в рамках международного обмена кадрами). Посольство будет проверять это в каждом отдельном случае. Однако, если у вас имеется диплом высшего образования, рекомендуется, насколько это возможно, проверить его в ANABIN системе и при подаче заявки представить в распечатанной форме как подтверждение квалификации.
- Примечание для профессий, требующих профессиональную подготовку: Узнайте больше на сайте www.make-it-in-germany.com и ознакомьтесь с так называемым положительным списком Федерального Агентства по Работе, в котором должна быть указана Вами выбранная профессия. В положительном списке внесены профессии, которые в настоящее время особенно востребованы на немецком рынке труда. Помимо IT профессий в настоящее время особенно привлекательны для немецкого трудового рынка технические профессии (напр. промышленный электрик, инженер-мехатроник), профессии в медицинской сфере (напр. гериатрический уход и уход за больными) и ремесленные профессии (напр. плотник или столяр). Начать работать по специальности в Германии можно только в том случае, если профессия, к которой Вы стремитесь, находится в положительном списке. В этом случае узнайте больше о возможностях признания Вашей иностранной квалификации в Германии на сайте <http://www.anerkennung-in-deutschland.de>, чтобы получить решение об определении эквивалентности.

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующую информацию.
2. Затем соберите распечатки ANABIN и прикрепите их к остальным необходимым документам.

Что такое ANABIN?

ANABIN — это разработанный в 1997 году банк данных Постоянной Конференции Министров Культуры и Образования Федеральных Земель Германии (КМК), в котором содержится информация, необходимая для оценки полученного за рубежом образования. За ввод данных и администрирование информации отвечает Центральное бюро по вопросам эквивалентности зарубежного образования (ZAB: Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen) в Бонне.

Как начать поиск?

1	Информация касающиеся вашего ВУЗа
	<ol style="list-style-type: none">1. Откройте ANABIN https://anabin.kmk.org/no_cache/filter/institutionen.html2. Выберите в меню „Institutionen“ (учреждения), затем по центру сверху „Suchen“ (искать).3. Выберите страну (напр.: Латвия), откройте таблицу, кликнув на стрелку, затем поставьте галочку рядом со страной, в которой находится Ваш университет.4. Подтвердите сверху „Länderauswahl bestätigen“ (подтверждение выбранной страны).5. Укажите город, в котором находится ваш ВУЗ (напр.: Рига), открыв исчерпывающую таблицу „Alle Orte“ (все места) по стрелке и выбрав город.6. Теперь у Вас есть возможность выбрать тип („Institutionstyp“) Вашего ВУЗа. Однако, классификация Вашего ВУЗа в ANABIN не всегда однозначна; некоторые имеющиеся на выбор типы ВУЗов Вам могут быть непонятны либо не подходят к Вашему ВУЗу. Поэтому рекомендуется не углубляться в этом поле и оставить статус «Все типы ВУЗов» („Alle Institutionstypen“).7. Результат Ваших поисков Вы уже можете увидеть в расположенном внизу списке. Если указано много результатов на нескольких страницах, Вы можете сузить поиск с помощью дополнительных ключевых слов (напр.: „Stradins“). Обратите внимание на то, что ключевые слова могут указываться только в транслитерации.8. Если Вы нашли свой ВУЗ (напр.: „Stradins-Universität Riga“), нажмите на фиолетовый плюс слева от названия; откроется диалоговое окно.9. Нажмите на символ принтера на верхней панели управления нового диалогового окна. Откроется примерно такая картинка для печати: <small>Ausdruck aus der ANABIN Datenbank der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen</small> <hr/>Land: Lettland Bildungsinstitution: Rigas Stradina universitate Kontakt<hr/>Name auf Deutsch: Stradins-Universität Riga Rigas Stradina universitate Anschritt: Dzirciema iela 16, Riga, LV-1007 Lettland Telefon: +371-2459752 Fax: +371-7828155 E-Mail: rsu@adm.aml.lv Homepage: www.rsu.lv/ Andere Namen für diese Institution Deutsch: Stradins-Universität Riga Veralteter Name: Medizinakademie Lettlands Veralteter Name: Latvijas medicinas akademija Status<hr/>Institutionstyp: Spezialisierte Hochschule Status: H+ 10. Распечатайте этот документ. Ваш ВУЗ должен обладать статусом „H+“.

2 Информация о высшем образовании

1. Вариант:

Свой диплом Вы можете увидеть уже в списке Вашего ВУЗа:

Bewertung	
Äquivalenzklasse	Entsprechender dt. Abschlusstyp
Entspricht	Magister / Master - konsekutiv
Entspricht	Diplomgrad Univ.

Распечатайте этот документ. Ваш диплом должен иметь положительную оценку „entspricht“ (соответствует) или „gleichwertig“ (равноценен).

1. Вернитесь на стартовую страницу. Кликните слева в меню на „Hochschulabschlüsse“ (дипломы ВУЗов), затем по центру вверху на „Abschlüsse suchen“ (искать дипломы).
2. Снова выберите страну (напр.: Lettland), кликните вверху на „Länderauswahl bestätigen“ (подтверждение выбранной страны).
3. Теперь у Вас есть возможность выбрать тип Вашего диплома („Abschlusstyp“). Однако классификация Вашего диплома в ANABIN не всегда однозначна; некоторые имеющиеся на выбор типы Вам могут быть непонятны либо не подходят к Вашему диплому. В связи с этим рекомендуется не углубляться в этом поле и оставить статус «Все типы дипломов» („Alle Abschlusstypen“).
4. Введите свое учебное заведение, нажав на стрелку в нижней таблице, и выберите соответствующее учебное заведение, нажав на него.
5. Результат Ваших поисков Вы уже можете увидеть в расположенном внизу списке. Если Вашей специальности нет в таблице или Вы хотите указать дополнительные специфические сведения, Вы можете сузить поиск с помощью дополнительных ключевых слов. Обратите внимание на то, что ключевые слова могут указываться только в транслитерации.
6. Если Вы нашли свой диплом, нажмите на фиолетовый плюс слева от названия; откроется диалоговое окно.
7. Нажмите на символ принтера на верхней панели управления нового диалогового окна.
8. Распечатайте этот документ. Ваш диплом должен иметь положительную оценку „entspricht“ (соответствует) или „gleichwertig“ (равноценен) **И** в графе „verleihende Institutionen“ (учреждения, выдающие диплом) должно быть указано, что он выдаётся хотя бы одним ВУЗом. При этом данный **ВУЗ должен обладать статусом „Н+“ и находиться в государстве, в котором Вы получили диплом** (напр.: Lettland).

Что я могу сделать, если не удаётся найти мой ВУЗ / мой диплом или если информация не соответствует вышеуказанным критериям?

Банк данных ANABIN не претендует на полноту содержащихся в нём сведений. Поэтому может случиться, что Ваш диплом / тип диплома ещё не включён в ANABIN или информация об эквивалентности диплома ещё не внесена. Если в ANABIN отсутствуют данные о Вашем конкретном дипломе или Вашем ВУЗе, это не означает, что Ваш диплом не эквивалентен немецким дипломам. Вы можете инициировать внесение сведений о Вашем дипломе или ВУЗе в ANABIN через процедуру оценки диплома Центральным бюро по вопросам эквивалентности зарубежного образования (Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen, ZAB) подробную информацию см. на: www.kmk.org/zab.html. По информации Посольства, такая процедура длится обычно около двух месяцев и, в зависимости от конкретного случая, она может занять более короткое или продолжительное время. Получив после завершения процедуры уведомление о признании Вашего диплома, Вы можете предъявить его в рамках визовой процедуры в качестве подтверждения его эквивалентности. Таким образом, оценка Вашего диплома может быть выяснена окончательно.